



## Synthèse de presse du Consulat général de France à Ho Chi Minh Ville (\*) du 13 au 17 octobre 2008

### Articles à la une:

- Nouveau salaire minimum dès le 1<sup>er</sup> janvier 2009
- Bilan des investissements directs étrangers à HCMV sur les 9 premiers mois de l'année
- Mise en chantier du port international Cai Mep-Thi Vai à Vung Tau

### ► A la Une :

**VN – Salaire :** A compter du 1<sup>er</sup> janvier 2009, les montants des salaires minimum légaux vont être augmentés en moyenne de 20%. Sur Ho Chi Minh Ville, cela les portera à 800 000 dongs/mois pour les salariés employés par une société locale et 1 200 000 dongs/mois pour ceux travaillant pour une société étrangère. Le pays compte actuellement 9,5 millions de salariés, dont 1,5 millions dans les sociétés étrangères. (*Tuoi Tre, 14/10/08-p.4, Nguoi Lao Dong, 14/10/08-p.10*)

**HCMV – IDE :** Ho Chi Minh Ville demeure la ville bénéficiant des plus forts investissements directs étrangers au Vietnam. Ceux-ci dépassent les 8 milliards de dollars pour les 3 premiers trimestres de l'année 2008, soit un montant 6 fois supérieur à celui enregistré sur la même période en 2007. (*Saigon Giai Phong, 11/10/08-p.3*)

**Ba Ria - Vung Tau – Port:** La construction du port international *Cai Mep – Thi Vai* vient de débiter. Ce port comprendra 4 quais pouvant accueillir des bateaux d'une capacité de 50 000 à 80 000 tonnes. Le coût de ce chantier est évalué à 11 473 milliards de dongs, dont une partie sera financée par des aides publiques japonaises. (*Thanh Nien, 15/10/08-p.2*)

### ► Politique :

#### HCMV – Nominations :

M. Pham Hoang Ha, directeur du service du Commerce de Ho Chi Minh Ville, vient d'être nommé Vice-président du Comité populaire de la province de Binh Duong.

M. Bui Van Thach, ancien directeur général du bureau du comité central du Parti, est le nouveau Vice-président du Comité populaire de la province de Binh Phuoc.

M. Nguyen Duc Chinh, qui était le directeur du service judiciaire de Ho Chi Minh Ville, a été nommé au poste de Vice-ministre de la Justice.

(*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 11/10/08-p.3, Tuoi Tre,,12/10/08-p.2*)

**VN – Assemblée nationale :** La 4<sup>e</sup> session de l'Assemblée nationale a débuté le 16 octobre à Hanoi et durera environ 1 mois. (*Tuoi Tre, 17/10/08-p.1*)

## ► Relations internationales :

**Corée du Sud – VN/Coopération :** Au cours d'une visite de travail en Corée du Sud le 11 octobre 2008, M.Nguyễn Thien Nhan, vice-Premier ministre et ministre de l'Education et de la Formation a signé avec son homologue coréen une convention visant à créer une université des technologies de l'information et de télécommunications au Vietnam. (*Tuoi Tre, 12/10/08-p.2*)

**VN/Australie – Visite :** Le Premier ministre Nguyễn Tan Dung a effectué une visite officielle en Australie les 12 et 13 octobre. Les accords bi-latéraux conclus à cette occasion portent notamment sur :

- le transfèrement des détenus ;
- la création au Vietnam d'une banque financée à 100% par des capitaux étrangers (ANZ) ;
- la coopération entre les Chambres de Commerce et d'Industrie du Vietnam et de l'Etat de Victoria ;
- la construction d'une zone urbaine dans la province de Tien Giang (pour 1 milliard de dollars) ainsi que du pont "Saigon 2" (120 millions de dollars).

Les échanges commerciaux entre les deux pays se sont montés à 7 milliards de dollars en 2007 et pourraient atteindre 8 milliards cette année. (*Thanh Nien, 14/10/08-p.4, Tuoi Tre, 15/10/08-p.4*)

**U.E/ HCMV – Coopération:** Dans le cadre de son programme d'assistance constitutionnelle, l'Union Européenne a organisé, conjointement avec le Tribunal Populaire Suprême vietnamien, un stage sur le règlement des litiges commerciaux internationaux. Soixante-dix juges des provinces du Sud y ont participé. (*Thanh Nien, 15/10/08-p.2*)

## **HCMV – Visite :**

**Etats-Unis :** Le président du Comité populaire municipal Lê Hoang Quan a reçu M. Clement Otter, Gouverneur de l'Etat de l'Idaho. Les exportations de cet Etat vers le Vietnam ont atteint 10,7 millions de dollars en 2007, soit une hausse de 67% par rapport à 2006. L'Etat Idaho compte à présent une communauté vietnamienne de 700 personnes.

**Russie :** Le vice-président du Comité populaire municipal, Nguyễn Thanh Tai, a eu un entretien avec le président de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Moscou, M. Leonid Vladimirovich Govorov, en vue de l'établissement de relations commerciales entre les deux villes. La création d'un bureau de représentation commerciale de la ville de Ho Chi Minh à Moscou est envisagé. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 17/10/08-p.2*)

**Cuba:** Le secrétaire du Parti municipal, Lê Thanh Hai, a reçu la visite de l'ambassadeur de Cuba, Fredesman Gonzalez, à l'occasion de sa prise de fonctions au Vietnam. (*Saigon Giai Phong, 17/10/08-p.1*)

## ► Relations franco-vietnamiennes :

**VN/Canada – Francophonie:** Une délégation vietnamienne conduite par la vice-présidente de l'Etat, Nguyen Thi Doan, se rendra au Québec (Canada) à l'occasion du 12<sup>e</sup> Sommet Francophone (du 17 au 19 octobre). La communauté des pays francophones regroupe 55 pays-membres officiels et 13 pays-observateurs. (*Saigon Giai Phong, 16/10/08-p.8*)

**HCMV – Emploi :** Plus de 3000 personnes, des étudiants et des diplômés, se sont présentés à la foire de l'emploi organisée le 11 octobre par les organisations françaises à Ho Chi Minh-Ville. 22 entreprises françaises opérant au Vietnam y ont offert 300 postes. (*Thanh Nien Daily, p.2, 12/10*) - *Revue de presse de Hanoi du 13/10/08*

**HCMV – Formation :** L'Institut d'échanges culturels avec la France à Ho Chi Minh-Ville a accueilli du 6 au 10 octobre un stage assuré par David Gaveau, responsable des technologies de l'information et de la communication au service de l'enseignement au Centre de linguistique appliquée de Besançon. Le stage a rassemblé 30

stagiaires, des enseignants et formateurs de français des principales universités et centres de formation au Sud. La formation a notamment porté sur la pratique et l'utilisation de 2 logiciels et sur la création de cours en ligne. (*Courrier du Vietnam, p.10, 14/10*) - *Revue de presse de Hanoi du 14/10/08*

#### ► **Economie:**

**HCMV – Croissance :** La valeur de la production industrielle de Ho Chi Minh Ville a atteint 122 000 milliards de dong sur les 9 premiers mois de l'année, soit une augmentation de 12,8% par rapport à la même période en 2007. (*Saigon Giai Phong, 13/10/08-p.1*)

**Lam Dong – Elevage:** Dans le cadre du programme de développement de la production laitière financé par le gouvernement hollandais ainsi que les entreprises *Vinamilk et Campina*, 70 fermes modèles seront construites dans la province de Lam Dong d'ici à 2010. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 13/10/08-p.11*)

**Binh Duong – IDE:** Le Comité populaire de la province de Binh Duong et la société immobilière singapourienne *Mapletree Investments* ont signé un accord pour la construction d'un centre commercial de 700 ha dans la zone de développement industriel et urbain de la province. Les investissements sont prévus à 400 millions de dollars. (*Thanh Nien, 15/10/08-p.2*)

**HCMV – Exposition :** La foire *Techmart & Industrial Zones 2008*, consacrée aux technologies, équipements et produits des zones industrielles, se tiendra au stade sportif Phu Tho (11<sup>e</sup> arr.) du 15 au 19 octobre. Le public intéressé y trouvera plus de 300 stands tenus par des sociétés locales et étrangères. (*Saigon Giai Phong, 16/10/08-p.2*)

**HCMV – Immobilier :** L'entrepreneur Hyundai E&C a débuté la construction de la Tour *Bitexco Financial* au n°1 Ho Tung Mau (1<sup>er</sup> arr.). Avec 262 mètres de hauteur, cet immeuble de 68 étages sera le 2<sup>nd</sup> immeuble le plus élevé du pays après la Tour *Keangnam Hanoi Landmark* située à Hanoi (336m). (*Thanh Nien, 17/10/08-p.2*)

#### ► **Société:**

**HCMV – Santé :** Depuis le 27 septembre, 27 intoxications dues à l'alcool ont été recensées. Elles ont causé le décès de 11 personnes. Le Service de Santé a fait analyser 21 échantillons prélevés de façon aléatoire dans des entreprises produisant des spiritueux. Onze de ces échantillons ont été testés positifs au méthanol. Cette substance très toxique était présente dans des proportions dépassant de 70 à 80 fois les normes autorisées. (*Tuoi Tre, 15/10/08-p.5*)

**Dong Nai- Environnement :** Avec la collaboration du *Fonds mondial de Préservation des Ours* (FTB) et du Parc national *Cat Tien*, l'organisation non gouvernementale de protection des animaux sauvages (WAR) a créé un centre de protection des ours – le 1<sup>er</sup> de ce genre- au Sud Vietnam. Le centre accueille et soigne actuellement 16 ours. (*Nguoi Lao Dong, 13/10/08-p.5*)

**VN – Lait frelaté :** Suite à la déclaration commune des ministres de la santé des pays de l'ASEAN ainsi que de la Chine interdisant l'introduction de mélamine dans les aliments, les autorités vietnamiennes sont en train d'aider les sociétés locales à réexporter vers la Chine les lots de lait contaminé en coopération avec les producteurs chinois. (*Tuoi Tre, 15/10/08-p.3*)

Le Service de Santé de Ho Chi Minh Ville a demandé le retrait du marché d'un lot de 3 produits importés par de la société singapourienne Pokka Corporation et testés positifs à la mélamine. Il s'agit de cannettes de 240 ml *Pokka Melon Milk, Pokka Capuccino Coffee et Milk Coffee Europe*.

Le département de la Sécurité sur l'hygiène alimentaire a classé le lait en poudre *Gold Nutritionals Master Gaine* de la société CMB (arr. Tan Phu) dans la liste des produits contaminés par la mélamine. Cela porte à 24 le nombre de produits en circulation au Vietnam identifiés comme contenant du lait frelaté. (*Nguoi Lao Dong, 16/10/08-p.2*).

**HCMV – Environnement :** La municipalité de Ho Chi Minh Ville a débloqué 40 milliards de dong pour l'assainissement du canal *Ba Bo*, qui est gravement pollué par les eaux usées industrielles. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 17/10/08-p.5*)

**HCMV – Incendie :** Les sapeurs-pompiers ont recensé 155 incendies à Ho Chi Minh Ville sur les 9 premiers mois de l'année. Le bilan établi porte sur 13 morts et plus de 46 milliards de dong de dégât matériel. (*Thanh Nien, 17/10/08-p.2*)

**VN - Automobile:** *Toyota Vietnam* a informé sa clientèle d'un incident survenu dans la chaîne de production de l'usine Pako. Des fissures pourraient apparaître sur la jante des roues des 2 430 voitures de modèle Innova G produites entre le 5 octobre et le 21 décembre 2006. Un plan de réparation gratuite a été mis en place dans toutes les agences de Toyota Vietnam depuis le 15 octobre 2008. (*Thanh Nien, 17/10/08-p.4*)

**HCMV – Immobilier :** La Douane de Ho Chi Minh Ville a convenu avec la municipalité de la Ville de lui céder son terrain sis 21 rue Ton Duc Thang (1<sup>er</sup> arr.) pour un projet de construction d'un hôtel de luxe. Elle recevra en retour un autre terrain localisé dans la zone Sud de la ville. (*Thanh Nien, 17/10/08-p.10*)

**HCMV – Santé :** Un centre de consultation sur le sida vient de s'ouvrir dans l'arrondissement Tan Binh. Il s'agit du 14<sup>e</sup> centre de ce type à Ho Chi Minh Ville. Il est habilité à effectuer des tests de dépistage gratuits et anonymes du VIH et à dispenser le traitement financé par le Centre américain de contrôle et de prévention contre les maladies et les épidémies. (*Nguoi Lao Dong, 17/10/08-p.13*)

## ► Culture:

**HCMV – Budget :** Au cours d'une conférence sur les activités de planification du réseau scolaire à Ho Chi Minh Ville, la vice-présidente du Comité populaire municipal, Mme Nguyen Thi Thu Ha, a indiqué que seuls un peu plus de 30% du budget destiné à ce secteur ont été utilisés sur les 9 premiers mois de l'année. Depuis 2003, 1 900 ha de terrain ont été immobilisés pour la construction d'établissements scolaires mais, jusqu'à présent, seuls 600 ha de cette superficie ont été utilisés. Mme Ha a en outre relevé que les autorités locales avaient utilisé une partie de ces terrains pour d'autres projets. (*Tuoi Tre, 14/10/08-p.8*)

**HCMV – Etudes :** 59 écoles et universités britanniques tiendront un salon consacré aux études supérieures en Grande-Bretagne le 25 octobre à Ho Chi Minh Ville ; avec le soutien du Conseil britannique au Vietnam. (*Nguoi Lao Dong, 15/10/08-p.11*)

**HCMV – Football :** Zé Carlos, Batista et Emerson comptent parmi les footballeurs renommés de l'équipe ISC du Brésil qui se rendront à Ho Chi Minh Ville pour un match amical avec l'équipe U-23 (Vietnam). Ce match se déroulera le 31 octobre au stade Thong Nhat. Les recettes iront au Fonds des victimes des catastrophes naturelles. (*Phap luat Tp. Ho Chi Minh, 15/10/08-p.14*)

La revue de presse du consulat est réalisée à partir de :

*Saigon Giai Phong (Saigon Libéré)* - Quotidien de la section du Parti Communiste de HCMV; *Nguoi Lao Dong (Le Travailleur)* - Organe des syndicats de HCMV; *Thanh Nien (Les Jeunes)* et *Tuoi Tre (La Jeunesse)* - Union des Jeunes du Vietnam; *Cong An Thanh pho Ho Chi Minh (La Police)* - police de HCMV; *Phu nu Thanh pho (Les Femmes)* - Union des Femmes de HCMV; *Doanh nhan Saigon (Hommes d'affaires de Saigon)* –Union des sociétés commerciales de HCMV ; *Saigon Tiep Thi (Saigon marketing)* – Centre de promotion commerciale et d'investissement de HCMV; *Thoi Bao Kinh Te Saigon (Le Temps de l'Economie de Saigon)* – Service du commerce de HCMV; *Phap Luat (Droit)* – Service Judiciaire de HCMV; *Le Courier du Vietnam* - Agence VN d'information; *Vietnam News* - Agence vietnamienne d'information AVI; *Saigon Times Daily* - Comité populaire d'HCMV..